

## PROGRAMA PARA LOS AUXILIARES DE AYUDA CARE PARTNERS PROGRAM

Si bien es difícil tener a un miembro de la familia que está enfermo o lastimado, los pacientes en el hospital se sienten mejor cuando la familia o amigos colaboran para su cuidado. Los pacientes pueden ahora elegir a una o dos personas para participar en un programa especial conocido como Auxiliares de Ayuda. Estos adultos son más que visitantes; son una parte activa del equipo de la atención médica.

### ¿CÓMO FUNCIONA ESTE PROGRAMA?

- El paciente firma un formulario nombrándolo como Auxiliar de Ayuda.
- Le proporcionamos una **pulsera de identificación anaranjada**. Favor de portarla en su brazo todo el tiempo para que el personal del hospital se entere de que usted es parte del equipo.
  - Los Auxiliares de Ayuda para los Bebés, Niños y pacientes de Ginecología y Obstetricia traen una **pulsera de identificación verde**.
- Usted recibirá un **código de seguridad** con el objeto de que pueda obtener información sobre su paciente cuando llame por teléfono. Por favor no comparta este código. Otros miembros del equipo médico se comunicarán con usted y le pedirán que comparta información acerca del paciente con otros amigos y familiares

### ¿QUÉ PUEDO HACER PARA AYUDAR CON ESTE PROGRAMA?

- Como parte del equipo médico, queremos que formule preguntas, que escriba las contestaciones y nos comunique sus preocupaciones con respecto a la salud del paciente.
- Usted puede permanecer con el paciente tanto como lo desee. Después de las 9 p.m., solamente podrá entrar al hospital a través del Departamento de Emergencia. Debe de mostrar su pulsera de identificación y firmar el libro de registro.
- Nuestro personal quiere trabajar en conjunto con usted, de tal manera que avísenos lo que pueda o quiera hacer por el paciente. Por favor dígame a nuestro personal si usted puede (o quiere aprender a cómo llevar a cabo) las siguientes tareas

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Bañarlo/a en la cama.                                | <input type="checkbox"/> Bañarlo/a en la ducha            |
| <input type="checkbox"/> Ayudarlo/a para ir al baño o con el inodoro portátil | <input type="checkbox"/> Ayudarlo/a con el cómodo         |
| <input type="checkbox"/> Caminar por los pasillos                             | <input type="checkbox"/> Hacer la cama                    |
| <input type="checkbox"/> Vestirlo/a y arreglarlo/a                            | <input type="checkbox"/> Darle de comer y escoger el menú |
| <input type="checkbox"/> Usar el teléfono                                     | <input type="checkbox"/> Otros:                           |

Si tiene alguna **pregunta**, favor consulte el Manual del Paciente y su Familia o comuníquese con el Departamento de Servicios para el Paciente y Visitantes al (4-1122 o pida a la telefonista que vocee el PIC 9229 después de las 7 p.m.) para cualquier cuestión cultural, de comunicación o para encontrar alivio. Si usted quiere enterarse aún más acerca de alguna enfermedad, tratamiento o medicamentos, por favor comuníquese con el Centro de Recursos de la Salud de UVa al 924-5000

### ¿CÓMO ME CONVIERTO EN UN AUXILIAR DEL EQUIPO MÉDICO?

- Todos los miembros del equipo llevan un **membrete con su nombre** el cual le indicará de quien se trata y lo que están haciendo.
- Estamos aquí para cuidar al paciente. Le proporcionamos atención toda la noche, de tal manera que habrá ruido, movimiento y se encenderán las luces durante la noche. Los doctores entran a la habitación alrededor de las 6 a.m.
- El personal le pedirá que se retire de la habitación cuando ellos proporcionan la atención o si el paciente o su compañero necesitan tranquilidad.
- El espacio en las habitaciones de los pacientes es muy reducido y el personal necesita moverse a los lados de la cama. Como máximo solamente una persona puede permanecer junto a la cabecera después de las 9 p.m.
- Por favor informe a la enfermera del paciente cuando usted **llegue o se retire**.

- Por favor **lávase las manos** antes y después de pasar un tiempo con el paciente. Si está usted enfermo, por favor no venga al hospital para evitar el contagio.
- **Díganos de inmediato** si ve que el paciente está enfermo o tiene cualquier problema.
- La ley del estado determina quien puede tomar las decisiones médicas por el paciente. Si usted no es el “representante legal”, infórmenos quien lo es. Esa persona puede incluirlo cuando se esté tomando alguna decisión.

#### **COSAS PARA RECORDAR**

- **Cuídese.** Tome pequeños descansos durante el día. Si necesita medicamentos o algún suministro, pídaselos a su doctor o a su familia.
- La **Cafetería** está abierta las 24 horas del día y se encuentra en el primer piso cerca de los elevadores al oeste
- La **Capilla** está abierta las 24 horas y está el primer piso frente a los elevadores de lado este. La telefonista del hospital puede vocear al Capellán en caso de que necesite de su ayuda.
- Si está usted estacionado en el estacionamiento del hospital, solicite una tarjeta color de rosa en el mostrador que se encuentra a la entrada del hospital para poder estacionarse gratuitamente

#### **PARA LA SALUD, SEGURIDAD Y COMODIDAD DE TODOS, LE PEDIMOS QUE SIGA ESTAS PAUTAS:**

- **El uso del teléfono celular y fumar.** El fumar y el uso de teléfonos celulares está permitido solamente en áreas designadas. Los teléfonos celulares deben de estar en la modalidad de vibrar y contestados lejos del área de donde se está cuidando al paciente.
- Mantenga con usted sus **pertenencias personales** (su bolso, gafas, abrigo, etc.)
- **Teléfonos:** Para llamadas dentro del hospital, marque solamente los últimos cinco números. Para llamadas al exterior, marque el “9” y después todo el número completo. Para números de larga distancia, por favor utilice una tarjeta telefónica o llame por cobrar. Los teléfonos en la habitación del paciente se apagan a las 9 p.m. y las llamadas se dirigen a la estación de enfermería.
- **Baños:** Solamente los pacientes pueden utilizar el baño de su habitación. Todos los visitantes deberán de usar los baños públicos en el pasillo principal de cada piso cerca de los elevadores.
- **Duchas:** Puede ducharse en la Casa de la Hospitalidad de las 10 a.m. a las 2 p.m. La Casa de la Hospitalidad tiene toallas y otros suministros para su uso. Por favor pida a un miembro de nuestro personal para que le ayude a encargarse de esto y de su transporte.
- **Visitantes Jóvenes.** Antes de entrar a la habitación del paciente, los niños menores de 12 años deberán de ir al mostrador de Servicios al Paciente y Visitantes en la entrada principal.
- **Privacidad:** Por favor respete la privacidad de todos los otros pacientes y visitantes y siga el reglamento del hospital.

Le agradecemos el formar parte del Programa de Auxiliares de Ayuda. Nos complace que esté usted aquí como parte del equipo de atención médica.

#### **INFORMACIÓN DE CONTACTO:**

Unidad de Enfermería \_\_\_\_\_ Gerente de la Unidad de Enfermería \_\_\_\_\_

No. Telefónico de la Unidad \_\_\_\_\_

No. de Habitación del/a Paciente \_\_\_\_\_ N. de teléfono de la habitación del/a paciente \_\_\_\_\_

No. de seguridad del paciente \_\_\_\_\_